

Vital Signs™ Câbles adaptateur de température

Mode d'emploi

Utilisation prévue

Les câbles adaptateur de température sont conçus pour une connexion à une ou deux sondes de température placées ou remplaçables sur les équipements de monitoring GE Healthcare nécessitant un connecteur rectangulaire 11-pin. Ils sont conçus des accessoires doit être réservé à un personnel médical qualifié.

Mode d'emploi

Avant utilisation, s'assurer que le produit est propre et intact.

1. Connecter le câble adaptateur au moniteur ou au module (par exemple, B203040, E-SPMP, E-PT ou PDM). Décrire l'information de l'utilisateur de l'utilisateur du moniteur/module pour des informations détaillées sur la compatibilité. 2. Connecter la sonde de température au câble adaptateur. 3. Consulter la documentation utilisateur du moniteur pour des informations détaillées sur les relevés de température. Les valeurs de température inhérites doivent être vérifiées.

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant adresse suivante : productquality@myairlife.com et l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur ou le patient sont établis.

Entretien

Le fabricant a mis à l'essai avec succès les directives de retraitement jointes pour 100 cycles.

Avertissements

L'utilisation de ce dispositif avec un autre équipement que ceux listés dans l'« Utilisation prévue » peut entraîner une connexion dangereuse. 1. Assurez-vous que le produit est propre et intact. Ne pas utiliser le produit avec des objets étrangers. 2. Ne pas utiliser le produit avec des objets étrangers.

Utiliser des techniques adaptées aux procédures d'électrochirurgie, afin de réduire les risques de radio-interférences et une brûlure éventuelle du patient. L'électrode ne doit pas être utilisée près du site chirurgical doit être correctement connecté. Ne pas positionner les sondes ou les câbles à proximité de l'électrode neutre ou des câbles électrochirurgicaux de l'unité d'électrochirurgie. L'opération de surveillance de la température du patient peut être temporairement affectée lors des activations électrochirurgicales. Ne pas laisser passer d'humidité ou de liquide à l'intérieur des connecteurs du câble.

• Connecter le câble de force peut endommager les connecteurs et interrompre les signaux électriques. Ne pas entrecroiser ce câble avec d'autres câbles électriques.

Mises en garde

Les produits sont fournis non stériles et doivent être débarrassés, nettoyés et désinfectés avant la première utilisation. Les produits doivent être traités avant chaque utilisation.

Un nettoyage approprié est nécessaire pour garantir ensuite une désinfection efficace. Appliquez uniquement la procédure spécifique valide pour l'équipement et le produit pour le nettoyage et la désinfection. L'équipement et les accessoires utilisés doivent être régulièrement entretenus et vérifiés conformément aux instructions du fabricant. En outre, toutes les réglementations, normes ou directives applicables relatives au retraitement doivent être respectées.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de porter un équipement de protection individuel.

L'utilisateur assumera l'entière responsabilité en cas de non-respect des procédures décrites dans ces instructions. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un retraitement inadéquat. Il incombe à l'utilisateur de valider ses procédures et de respecter les paramètres valides pour chaque retraitement.

REMARQUE :

Les valeurs de température inhérites doivent être vérifiées. Incompatible avec l'IRM. Ne pas utiliser ce produit dans un environnement RM.

Instructions de pré-traitement

1. Vérifier que toutes les instructions de pré-traitement ont été respectées avant de procéder au nettoyage et à la désinfection. 2. Débarasser le produit de la désinfection du dispositif de la possible après utilisation (délai de 1 heure maximum recommandé).

3. Transporter les dispositifs selon la procédure de transport établie par votre établissement. 4. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

5. Essuyer le dispositif dès que possible après utilisation pour éliminer les sautes d'humidité. 6. Laisser sécher le produit pendant 24 heures.

7. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 8. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

9. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 10. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

11. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 12. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

13. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 14. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

15. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 16. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

17. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 18. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

19. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 20. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

21. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 22. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

23. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 24. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

25. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 26. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

27. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 28. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

29. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 30. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

31. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 32. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

33. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 34. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

35. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 36. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

37. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 38. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

39. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 40. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

41. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 42. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

43. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 44. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

45. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 46. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

47. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 48. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

49. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 50. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

51. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 52. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

53. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 54. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

55. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 56. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

57. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 58. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

59. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 60. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

61. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 62. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

63. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 64. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

65. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 66. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

67. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 68. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

69. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 70. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

71. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 72. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

73. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 74. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

75. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 76. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

77. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 78. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

79. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 80. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

81. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 82. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

83. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 84. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

85. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 86. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

87. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 88. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

89. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 90. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

91. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 92. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

93. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 94. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

95. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 96. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

97. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 98. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

99. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 100. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

101. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 102. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

103. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 104. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

105. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 106. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

107. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 108. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

109. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 110. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

111. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 112. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

113. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 114. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

115. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 116. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

117. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 118. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

119. Nettoyer le produit avec un produit nettoyant approprié. 120. Essuyer le produit avec un produit nettoyant approprié.

Vital Signs™ Adapterski kabeli za temperaturu

Upute za uporabu

Namjena

Adapterski kabeli za temperaturu namijenjeni su za upotrebu pri pozivovanju jedne ili dvaju jednovrtnih i viševrtnih temperatura ili pri opremi za monitoring GE Healthcare koja zahtijeva pravokutni 11-pinski konektorski kabel. Ovi dodatni priključni upute uključuju isključivo kvalifikovano osoblje.

Upute za uporabu

Prije upotrebe provjerite je li uređaj neoštećen i čist.

1. Priključite adapterski kabel na monitor ili modul (npr. B203040, E-SPMP, E-PT ili PDM). Detaljne informacije o upotrebi uređaja i upute za dokumentaciju za korisnike monitora/modula. 2. Spojite temperaturnu sondu s adapterskim kabelom. 3. Posjetite temperaturnu sondu i upute za dokumentaciju za korisnike monitora. Neočista učionica temperaturne potrošnje je provjeriti. Informacije o čišćenju i održavanju.

Svaki ozbiljni incident koji se dogodi u vezi s proizvodom treba se prijaviti proizvođaču na adresu productquality@myairlife.com i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

Održavanje

Proizvođač je uspjehno ispitao pripremu upute za ponovnu obradu za 100 ciklusa.

Upozorenja

• Upotreba ovog uređaja s opremom koja nije navedena u poglavlju "Namjena" može dovesti do ozbiljnih prijelaznica.

• Izmjene nisu dopuštene.

• Prije upotrebe provjerite je li uređaj neoštećen i čist. Ne koristite kabele ako na njima vidite tragove oštećenja.

• Koristite oprezi tijekom elektrokirurških postupaka kako biste smanjili rizik od ozbiljnih stignu interferencija i oprijedi potencijalne opasnosti kod pacijenta. Odgovarajuća elektrokirurška neutralna elektroda za uzemljenje u tijelu pacijenta koristi se za izbjegavanje ozbiljnih rizika.

• Ne koristite uređaj u blizini neutralne elektrode jedinice za elektrokirurgiju ili elektrokirurških kabela. Rad monitora koji mjeri temperaturu pacijenta može biti pogođen negativnim utjecajem elektrokirurških jedinica.

• Nemojte dopustiti da u konektorske kabele uđe vlaga ili tekućina.

• Navedite priključivanje konektora bez odgovarajućeg poravnane može oštetiti priključak i poremetiti protok električne energije. Pazite da se ovaj kabel ne zapetlja s drugim električnim kablom.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

• Ne pokušavajte koristiti ovaj kabel za druge namjene.

Vital Signs™ Hőmérsékletszenzor csatlakozókábele

Használati útmutató

Rendeltetésszerű használat

A hőmérsékletszenzor csatlakozókábel segítségével egy vagy két, többször vagy egyszer használatos hőmérsékletszenzort csatlakoztatunk az "apparecchiatura di monitoraggio GE Healthcare"hez, melynek használatát a csatlakozókábel tudnak fogadni. E tartozékokat csak képzett egészségügyi szakemberek használhatják.

Használati útmutató

Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék sértetlen és tiszt-e. 1. Csatlakoztassa a csatlakozókábel a monitorhoz vagy a modulhoz (pl. B203040, E-SPMP, E-PT vagy PDM). A kompatibilitási táblázatban részletes tájékoztatást találhat a monitorról/modulról. 2. Spojite temperaturnu sondu s adapterskim kabelom. 3. Posjetite temperaturnu sondu i upute za dokumentaciju za korisnike monitora/modula. 4. A hőmérséklet méréseivel kapcsolatban részletes tájékoztatást a monitor felhasználói dokumentációjában találhat. A szokatlan hőmérsékleti értékeket ellenőrizze.

Az eszközök kapcsolatban bekövetkező bármilyen súlyos eseményről jelentést kell tenni a gyártó felé a productquality@myairlife.com címen, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóság felé, amelyben a felhasználás érvénybe a beteg letelepedett.

Karbantartás

A gyártó 100 ciklusra vizsgálta be sikeresen a mellékelt felújítási táblázatot.

Avvertenze

Il collegamento di questo dispositivo a qualsiasi apparecchiatura non espressamente indicata nella "Finalità d'uso" può risultare pericoloso.

Non sono consentite modifiche.

Prima dell'uso controllare che il prodotto sia integro e pulito. Non utilizzare i cavi se visibilmente danneggiati.

Durante le procedure elettrochirurgiche utilizzare tecniche appropriate per ridurre le correnti dovute alle interferenze a radiofrequenza e prevenire potenziali ustioni al paziente. E' consigliabile collegare correttamente un elettrodo neutro disponibile per elettrochirurgia adeguato in prossimità del sito chirurgico attivo.

Non posizionare sonde o cavi vicino all'elettrodo neutro già collegato al paziente.

Non lasciare l'unità di monitoraggio vicino a elettrodi elettrochirurgici, poiché influenze termiche interferiscono il funzionamento del monitor di temperatura del paziente.

Evitare che i connettori rettangolari vengano a contatto con liquidi o umidità.

L'insertione forzata dei connettori senza un corretto allineamento può danneggiare i connettori e causare l'interruzione della continuità elettrica.

Non usare per RM. Non usare questo prodotto in ambienti RM.

Il prodotto sono forniti non sterili e devono essere estratti dalla confezione, puliti e disinfettati prima del primo uso. E' necessario ritrarre il prodotto prima di ogni utilizzo.

Una pulizia adeguata è un requisito necessario per un'efficace disinfezione successiva.

Utilizzare esclusivamente procedure di pulizia e disinfezione validate specifiche per le apparecchiature e i prodotti.

Le procedure di pulizia e disinfezione devono essere sottoposte a manutenzione e controllati regolarmente in base alle istruzioni fornite dal produttore.

È necessario assicurarsi che tutti le leggi, gli standard e le linee guida pertinenti al trattamento.

L'utilizzo di prodotti di protezione personale è responsabilità dell'utente.

Il mancato rispetto delle procedure definite nelle presenti istruzioni è responsabilità dell'utente.

Il produttore non è responsabile per i danni prodotti da un ricordonamento inadeguato. Spetta all'utente convalidare le procedure e attenersi ai parametri convalidati per ogni trattamento.

NOTA:

Le letture di temperatura insolite devono essere verificate.

Non sicuro per RM. Non usare questo prodotto in ambienti RM.

Il prodotto sono forniti non sterili e devono essere estratti dalla confezione, puliti e disinfettati prima del primo uso. E' necessario ritrarre il prodotto prima di ogni utilizzo.

Una pulizia adeguata è un requisito necessario per un'efficace disinfezione successiva.

Utilizzare esclusivamente procedure di pulizia e disinfezione validate specifiche per le apparecchiature e i prodotti.

Le procedure di pulizia e disinfezione devono essere sottoposte a manutenzione e controllati regolarmente in base alle istruzioni fornite dal produttore.

È necessario assicurarsi che tutti le

